

Формирование образа Русского мира как аспект социокультурной адаптации иностранных граждан в процессе обучения русскому языку / *Formation of the Image of the Russian World as an Aspect of Sociocultural Adaptation of Foreigners in the Process of Teaching the Russian Language / A formação da imagem do mundo russo como aspecto da adaptação cultural de cidadãos estrangeiros no processo de ensino de língua russa*

Нина Козловцева*
Наталья Толстова**

АННОТАЦИЯ

В статье анализируется актуальный образ Русского мира, базовым конструктом которого выступает русский язык. Образование на русском языке, несущее в себе не только уникальные знания, но и особые ценности и систему взглядов, отражающих сущность Русского мира, становится одним из наиболее эффективных инструментов реализации политики «мягкой силы» нашего государства. В связи с увеличивающимся притоком иностранных слушателей в российские вузы возрастает роль подготовительных факультетов, на которых проводится целенаправленная и систематическая работа по социокультурной адаптации иностранных граждан. Во время проведения этой работы перед преподавателями русского языка как иностранного (РКИ) стоит задача формирования объективного и в то же время привлекательного образа Русского мира. В статье намечены основные пути решения данной задачи.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: Русский мир; Образование на русском; Подготовительный факультет; Социокультурная адаптация; Эдьютейнмент

ABSTRACT

This article intends to analyze the real image of the Russian World, the main construction of which is the Russian language. Education given in Russian contains not only unique knowledge, but also special values and a system of views reflecting the essence of the Russian World. Today, education is becoming one of the most effective instruments for implementing Russia's soft power. A growing influx of international students into Russian universities is increasing the role of preparatory colleges which organize purposeful and systematic work on socio-cultural adaptation of foreign citizens. During this work, the teachers of Russian as a foreign language (RFL) face the task of forming an objective, and at the same time, attractive image of the Russian World. This article outlines the main ways to solve this issue.

KEYWORDS: *Russian World; Education in Russian; Preparatory college; Sociocultural adaptation; Edutainment*

* доцент Департамента языковой подготовки Финансового университета при Правительстве Российской Федерации, Москва, Россия; <https://orcid.org/0000-0002-2323-0752>; nina_kozlovtseva@mail.ru

** доцент Департамента языковой подготовки Финансового университета при Правительстве Российской Федерации, Москва, Россия; <https://orcid.org/0000-0003-4062-0063>; tolstova.natalia@mail.ru

RESUMO

Neste artigo é analisada a imagem atual do mundo russo, que é um componente básico da língua russa. O estudo da língua russa, que traz em si não só conhecimentos únicos, mas sobretudo valores e um sistema de pontos de vista que refletem a essência do mundo russo, torna-se um dos instrumentos mais efetivos para a realização da política do “poder suave” em nosso governo. Em razão de uma afluência crescente de ouvintes estrangeiros em instituições russas de ensino superior, aumenta o papel das faculdades preparatórias, nas quais se realiza um trabalho direcionado e sistemático de adaptação sociocultural de cidadãos estrangeiros. À época da realização deste trabalho coloca-se diante dos professores de russo como língua estrangeira a tarefa de formar uma imagem do mundo russo ao mesmo tempo objetiva e atraente. No artigo são delineados os passos fundamentais dessa tarefa.

PALAVRAS-CHAVE: Mundo russo; Estudo de russo; Faculdade preparatória; Adaptação sociocultural; Edutainment

Введение

Современный этап общественного, исторического и политического развития России характеризуется актуализацией роли Русского мира, подразумевающего как концепцию сохранения культурной идентичности и социокультурного развития народа, возникшую после распада Советского Союза, так и трансконтинентальную наднациональную общность, сложившуюся ещё в X в. и объединившую носителей русского языка и культуры. Именно Русский мир является наиболее естественным инструментом политики «мягкой силы»¹ государства, которая направлена на интеграцию граждан России, соотечественников за рубежом и людей, ощущающих ментальную и духовную близость с русскими, в рамках единой идентичности, а также на трансляцию наиболее универсальных ценностных и культурных составляющих «русскости» за пределами страны².

¹ Под «мягкой силой» (*soft power*) традиционно понимается одна из форм политической власти, отличающаяся способностью добиваться желаемых результатов на основе добровольного участия, симпатии и привлекательности, в отличие от «жёсткой силы» (*hard power*), подразумевающей принуждение. Тремя элементами, формирующими «мягкую силу», считаются культура и ценности нации, её идеология и внешняя политика (дипломатия) (см.: NYE, JR.; JOSEPH, S. *Soft Power. The means to success in world politics*. N.Y.: Public Affairs, 2004, 193 p.).

² АСТАФЬЕВА, О.Н.; КОЗЛОВЦЕВА Н.А. Государственная политика в сфере русского языка в контексте Русского мира. *Знание. Понимание. Умение*, Москва, № 3, с. 122-139, 2017.

Вопрос о Русском мире относится к числу открытых вопросов. Этот феномен представляет интерес для учёных из разных областей социально-гуманитарного знания: философии, культурологии, лингвистики, истории, политологии, этнологии и др. (Н.И. Костомаров, Д.С. Лихачев, О.Н. Астафьева, В.Ю. Даренский, В.А. Никонов, В.А. Тишков, А.В. Павловская, В.Л. Цымбурский, П.Г. Щедровицкий, Е.В. Островский, С.Н. Градировский, Б. В. Межуев, В.Г. Костомаров, Ю.Е. Прохоров, Р.Я. Ямилов, А.А. Громыко, А.А. Кара-Мурза, А.А. Зализняк, И. Б. Левонтина, А.Д. Шмелёв³ и др.).

На основе обобщённых результатов, полученных исследователями, Русский мир можно рассматривать в качестве транснационального социокультурного пространства, интегративного поля культуры, основанного на взаимодействиях его субъектов (культурных, социальных и личностных), границы которого определяются ценностями и нормами. Ключевыми конструктами Русского мира считаются русский язык и основанная на нём русская культура в её широком

³ КОСТОМАРОВ, Н.И. Две русские народности. *Литература и жизнь*. Электронный ресурс: [http://dugward.ru/library/kostomarov/kostomarov_dve_russkie_narodnosti.html]. Дата обращения: 15.10.2016; ЛИХАЧЁВ, Д.С. *Заметки о русском*. 2-е изд. Москва: Сов. Россия, 1984; АСТАФЬЕВА, О.Н. Национальная культура и культурная политика современной России. *Социально-гуманитарные знания*, Москва, Т.2, с. 7-25, 2016; ДАРЕНСКИЙ, В.Ю. Украина как локальный феномен Русского мира: историософские и культурологические аспекты. В: *Крым в контексте русского мира: общество и культура. Сборник материалов научно-практической конференции*. Симферополь, 2006, с. 42-48 ; НИКОНОВ, В.А. Русский мир: смыслы и ценности. *Смыслы и ценности Русского Мира*, 2010, Электронный ресурс: [http://russkiymir.ru/events/docs/Смыслы_и_ценности_Русского_мира_202010.pdf]. Дата обращения: 08.04.2016; ПАВЛОВСКАЯ, А.В. *Русский мир. Характер, быт и нравы*. В 2-х томах. Москва: Слово, 2009; ЦЫМБУРСКИЙ, В.Л. «Остров Россия» vs «Остров Россия». *Русский архипелаг*, 2001. Электронный ресурс: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/histori00-03/sembursky-ostrovross/]. Дата обращения: 20.08.2016; ОСТРОВСКИЙ, Е.В.; ЩЕДРОВИЦКИЙ, П.Г. Россия: страна, которой не было. *Русский архипелаг*, 1999. Электронный ресурс: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/history99-00/shedrovicky-possia-no/]. Дата обращения: 20.08.2016; ГРАДИРОВСКИЙ, С.Н.; МЕЖУЕВ, Б.В. Русский мир как объект геокультурного проектирования. *Русский архипелаг*, 2003. Электронный ресурс: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/histori2003/gradirovsky-russmir/]. Дата обращения: 20.08.2016; КОСТОМАРОВ, В.Г. Русский мир как цивилизация. *Смыслы и ценности Русского Мира*, 2010. Электронный ресурс: [http://russkiymir.ru/events/docs/Смыслы_и_ценности_Русского_мира_202010.pdf]. Дата обращения: 08.04.2016; ПРОХОРОВ, Ю.Е. *Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев*. Москва: Педагогика-Пресс, 1996.; ЯМИЛОВ, Р.М. Русский Мир vs Англосаксонский Мир: вопросы, возможности, стратегия. *Гуманитарные научные исследования*. Москва, № 3, с. 77-85, 2015; ГРОМЫКО, А.А. Русский мир: понятие, принципы, ценности, структура. *Смыслы и ценности Русского Мира*, 2010. Электронный ресурс: [http://russkiymir.ru/events/docs/Смыслы_и_ценности_Русского_мира_202010.pdf]. Дата обращения: 08.04.2016; КАРА-МУРЗА, А.А. Как возможен Русский мир?. *Портал «Русский мир»*, 2010. Электронный ресурс: [<https://russkiymir.ru/publications/190920/>]. Дата обращения: 12.04.2018; ЗАЛИЗНЯК, А.А.; ЛЕВОНТИНА, И.Б.; ШМЕЛЁВ, А.Д. *Ключевые идеи русской языковой картины мира: Сборник статей*. Москва: Языки славянской культуры, 2005.

понимании как «совокупности формальных и неформальных институтов, явлений и факторов, влияющих на сохранение, производство, трансляцию и распространение духовных ценностей (этических, эстетических, интеллектуальных, гражданских и т.д.)»⁴.

Предлагаемая статья основана на прагматическом подходе к Русскому миру, согласно которому Русский мир уже сейчас должен не только декларироваться в качестве социокультурной общности, но и действовать в качестве «мягкой силы» России, что следует реализовывать в конкретных целях, задачах и мероприятиях.

Понимание русского языка как основы Русского мира (концентрата его культуры⁵) является причиной роста его роли в современной государственной политике. В рамках данного роста возникает понимание деятельности в сфере русского языка как «вопроса государственной безопасности России» и её «стратегического национального приоритета»⁶, а с другой стороны, признаётся его важность в качестве одного из элементов «мягкой силы», способствующего достижению внешнеполитических интересов России, а также становлению позитивного отношения к ней в мире⁷.

Изучение русского языка иностранными гражданами, с одной стороны, способствует познанию ими ценностей Русского мира, пониманию его социокультурных норм, а с другой – является одним из базовых требований для желающих получить образование на русском языке, которое считается достаточно престижным в мире.

Цель данной статьи заключается в определении потенциала и путей формирования образа Русского мира в целях социокультурной адаптации иностранных граждан к российской действительности в процессе изучения РКИ. Для этого посредством анализа государственных документов, научной и периодической литературы освещается влияние деятельности в сфере русского языка и образования на русском языке на формирование образа Русского мира, а

⁴ Указ Президента РФ №808 «Основы государственной культурной политики» от 24 декабря 2014 г.

⁵ ЛИХАЧЁВ, Д.С. Концептосфера русского языка. В: *Избранные труды по русской и мировой культуре*. Санкт-Петербург: СПбГУП, 2015. С. 240-252.

⁶ Постановление Правительства Российской Федерации «О Федеральной целевой программе «Русский язык» на 2016-2020 гг.» №481 от 20 мая 2015 г.

⁷ «Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом», утверждённая Президентом РФ 03.11.2015 г.

также определяются направления практической деятельности преподавателя РКИ по формированию образа Русского мира у иностранных граждан в процессе изучения русского языка (на примере деятельности Подготовительных факультетов российских вузов).

1 Русский язык как основа Русского мира

Исходя из указанной выше цели, важным представляется определение сущности Русского мира. На основании анализа и систематизации имеющихся исследований было установлено, что «Русский мир представляет собой трансграничную надэтническую социокультурную общность, характеризующуюся гибкостью и динамичностью адаптации к мировым изменениям, объединяющую на основе добровольного участия всех людей, интересующихся и разделяющих ценности русской культуры и небезразличных к судьбе России, вне зависимости от страны их происхождения и проживания, вероисповедания или родного языка, с целью сохранения и трансляции ценностей русской культуры посредством формирования адекватного образа России на мировой арене» (КОЗЛОВЦЕВА, 2017, с. 289)⁸.

Уже в первых работах, посвящённых Русскому миру, основным элементом, объединяющим данную общность, признавался *русский язык*. Заметим, что большинство исследователей склонно считать его «мирообразующим» компонентом Русского мира.

Признание русского языка в качестве значимого конструкта Русского мира не случайно, т.к. *картина мира человека и способы взаимодействия с ним формируются посредством языка его мышления (родного языка)*, который содержит в себе *его систему ценностей и культуру*. Человек идентифицирует себя всегда в тесной связи с языком, причём даже в ситуации забвения родного языка, человек по-прежнему продолжает мыслить в его координатах⁹.

⁸ КОЗЛОВЦЕВА, Н.А. Русский мир как теоретическое понятие в современном социально-гуманитарном знании. *Обсерватория культуры*. Москва, Т. 14, № 3, с. 284-292, 2017.

⁹ КОСТОМАРОВ, В.Г. Русский мир как цивилизация. *Смыслы и ценности Русского Мира*, 2010. Электронный ресурс: [[http://russkiymir.ru/events/docs/Смыслы и ценности Русскогомира202010.pdf](http://russkiymir.ru/events/docs/Смыслы_и_ценности_Русскогомира202010.pdf)]. Дата обращения: 08.04.2016.

Как известно, язык и шаблоны мышления говорящих на нём людей неразрывно связаны между собой, отражая интуитивное знание опыта¹⁰, представленного с помощью стереотипных форм у каждой из культур. При этом речевое общение представителя конкретной культуры является «знаком подтверждения “собственного я” как “своего” для данной культуры» (ПРОХОРОВ, 1996, с. 8)¹¹.

Филолог и культуролог Д.С. Лихачёв говорил о существовании *концептосферы русского языка*, под которой им понимался концентрат культуры, включающий в себя как общую культуру нации, так и частные её проявления: «Язык нации является сам по себе сжатым, если хотите, алгебраическим выражением всей культуры нации» (ЛИХАЧЁВ, 2015, с. 251)¹².

Русским языком выражается собственный способ восприятия и организации (концептуализации) мира его носителями. Значениями, присущими языку и передаваемыми им, создаётся *единая система взглядов, коллективная философия народа*, являющаяся *обязательной для всех носителей языка*. В лингвистике данную систему называют *языковой картиной мира*¹³.

На основании исследований *русской языковой картины мира* выделен ряд её ключевых составляющих: внимательное отношение к нюансам человеческих взаимоотношений, разграничение законности и справедливости, понимание непредсказуемости мира, восприятие жизни в качестве необходимости мобилизации человеческих сил¹⁴ и др. Данные элементы реализуются в ряде языковых концептов¹⁵.

¹⁰ СЕПИР, Э. *Избранные труды по языкознанию и культурологии*. Перевод с английского. Москва: Прогресс, 1993.

¹¹ ПРОХОРОВ, Ю.Е. *Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев*. Москва: Педагогика-Пресс, 1996.

¹² См. сноску 5.

¹³ АПРЕСЯН, Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания. *Вопросы языкознания*. Москва, №1, с. 37-67, 1995.

¹⁴ ЗАЛИЗНЯК, А.А.; ЛЕВОНТИНА, И.Б.; ШМЕЛЁВ, А.Д. *Ключевые идеи русской языковой картины мира*: Сборник статей. Москва: Языки славянской культуры, 2005.

¹⁵ Термин «концепт» (от лат. *conceptus* – мысль, понятие) является междисциплинарным, покрывающим предметные области нескольких научных направлений, занимающихся проблемами мышления и познания, хранения и обработки информации. Понятие «концепт» включает смыслы, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких «квантов» знания» (См.: КУБРЯКОВА, Е.С. *Краткий словарь когнитивных терминов*. Москва: МГУ, 1996). В лингвистике в наиболее широком смысле под концептом понимается набор

Русский язык является ключевым конструктом Русского мира не только потому, что это важнейший элемент русской культуры¹⁶, но и потому, что это единственный государственный язык¹⁷ Российской Федерации.

Кроме того, русский язык носит статус государственного и официального языка в России, Белоруссии, официального языка учреждений в Казахстане, Киргизии, Таджикистане, Узбекистане.

В качестве международного русский язык используется во многих странах мира для коммуникации и межкультурного взаимодействия. Как известно, русский язык входит в число 6 официальных языков ООН, носит статус официального или рабочего языка таких престижных международных организаций, как МАГАТЭ, ЮНЕСКО, ШОС, ОБСЕ, СНГ, ЕврАзЭС и др.

Несмотря на то что русский язык имеет сравнительно высокий статус, количество людей, говорящих по-русски, в мире постоянно сокращается. Если в советское время им владело от 350 до 500 млн человек, то к 2012 году это число уменьшилось до 250 млн человек (по данным исследования Министерства образования и науки РФ, эта цифра в 2015 году составила 260 млн человек). А к 2025 году, согласно экспертным прогнозам, число говорящих по-русски составит 152 млн человек¹⁸.

В контексте современной государственной политики России русский язык понимается как:

а) основа истории и культуры России;

лексем, значения которых составляют содержание национального языкового сознания и формируют «наивную картину мира» носителей языка.

¹⁶ В данном случае культура понимается нами в соответствии с «Основами государственной культурной политики» как «совокупность формальных и неформальных институтов, явлений и факторов, влияющих на сохранение, производство, трансляцию и распространение духовных ценностей (этических, эстетических, интеллектуальных, гражданских и т. д.)» (См. сноску 4). В таком понимании культура включает в себя «такие области человеческой практики как науку, образование, экономику, философию, искусство, литературу, политику» (АСТАФЬЕВА, О.Н. *Культурная Политика: Теоретические аспекты и практика реализации. Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки.* Москва, № 1-2, с. 22-29, 2013).

¹⁷ Государственный (официальный) язык – это язык, выполняющий интеграционную функцию в рамках Российского государства в политической, социальной и культурной сферах, а также являющийся символом России, язык государственного управления, законодательства, судопроизводства (См.: ДЬЯЧКОВ, М.В. *Миноритарные языки в полиэтнических (многонациональных) государствах.* Москва: ИНПО, 1996).

¹⁸ АРЕФЬЕВ, А.Л. Сколько людей говорят и будут говорить по-русски?. *Демоскоп Weekly*, №251-252, 19.06-20.08.2006. Электронный ресурс: [<http://www.demoscope.ru/weekly/2006/0251/tema01.php>]. Дата обращения: 18.05.2018.

- б) государственный язык России;
- в) язык международного общения и важный инструмент взаимодействия на пространстве СНГ;
- г) средство самоидентификации (как этнокультурной, так и языковой) зарубежных соотечественников;
- д) официальный или рабочий язык крупнейших международных организаций;
- е) средство формирования позитивного образа Российской Федерации, инструмент российского влияния в мире¹⁹.

Исходя из данного понимания русского языка, можно выделить четыре его ключевые *функции*:

1) *коммуникативную (диалоговую) функцию*, которая представляет собой наиболее общую и исконную функцию языка, играющую ключевую роль при налаживании международного диалога, а также при повышении эффективности публичной риторики и др.;

2) *функцию интеграции*, которая заключается в объединении различных национальностей и культур страны в единое социокультурное пространство на базе государственного русского языка;

3) *функцию социализации*, основной задачей которой является содействие в усвоении иностранным гражданином образцов поведения, психологических установок, социокультурных норм и ценностей посредством русского языка, которые позволят ему успешно существовать в российском обществе;

4) *функцию трансляции*, которая подразумевает кодирование и передачу релевантной информации о России и Русском мире в зарубежные страны с целью формирования адекватного образа Русского мира на международной арене.

Как следует из описания указанных функций, они имеют разную направленность: функции интеграции и социализации – *внутреннюю* (то есть реализуются в рамках внутренней политики Российской Федерации), функция трансляции – *внешнюю* (реализуется за пределами страны в рамках внешнеполитической деятельности России), а коммуникационная – и внутреннюю и внешнюю.

¹⁹ См. сноску 7.

В контексте предлагаемой статьи русский язык имеет принципиальное значение как язык *международного общения*, реализуясь в функциях социализации и трансляции (Таблица 1).

Направленность	Название функции	Описание функции	Роль в формировании образа Русского мира
Внутренняя	Социализация	Помощь иностранным гражданам в усвоении социокультурных норм и ценностей Русского мира посредством русского языка для полноценного существования на территории РФ.	Взаимодействие с русскоязычными людьми в языковой среде, обучение на специальных курсах русского языка, отбор учебного материала для которых должен основываться на релевантности современной жизни России и практической применимости и коммуникативности.
Внешняя	Трансляция	Формирование адекватного образа Русского мира, России и русских в мировом сообществе.	Контроль содержания учебной и научно-методической литературы по обучению русскому языку как иностранному (РКИ) и основанного на них учебного процесса. Отбор материала должен учитывать необходимость развенчания стереотипов о России и необходимость создания адекватного образа современной России и Русского мира.

Таблица 1. Функции русского языка в контексте формирования образа Русского мира у иностранных граждан

Русский язык в качестве основы Русского мира способствует также реализации политики «мягкой силы» государства. Согласно мировому рейтингу эффективности политики «мягкой силы» агентства Portland, показатель культурной привлекательности страны рассчитывается и определяется, в том числе, *индексом влияния языка* (рассчитываемым по методике Джорджа Вебера²⁰ с учётом 6 основных и 1 дополнительного критерия).

Критерий 1. Количество носителей языка (максимум 4 балла). В мировом рейтинге количества носителей языков стран мира русский язык находится на 8

²⁰ WEBER, G. Top Languages: the World's Ten Most Influential Languages. *Language Monthly*, № 3, p.12-18, 1997.

месте. По данным 2016 года, на русском языке как родном говорит в мире 268 млн человек (из них 154 млн человек проживает на территории России)²¹.

Критерий 2. Число изучающих язык (до 6 баллов). Русский язык находится на шестом месте в мировом рейтинге количества людей, говорящих на нём.

Согласно официальным источникам, русский язык постоянно изучается порядка 10,5 млн взрослых иностранцев. При этом количество школьников, изучающих русский язык в бывших республиках Советского Союза, достигает 3,2 млн человек, а в других зарубежных странах – 1,3 млн и порядка 230 тыс. студентов высших учебных заведений. Помимо этого, проводятся курсы русского языка в зарубежных российских центрах науки и культуры, где ежегодно обучается около 19 тыс. человек²².

Критерий 3. Экономическая мощь использующих язык стран (до 8 баллов). По данным Всемирного Банка, Россия считается шестой экономикой в мире по уровню ВВП. Учитывая же, что русский язык обладает официальным статусом не только в России, но и в ряде зарубежных стран и территорий, должен быть учтён и их экономический уровень.

Критерий 4. Количество основных областей человеческой и культурной деятельности, для которых данный язык представляется важным (до 8 баллов). Русский язык играет важную роль для мирового сообщества, так как является важнейшим инструментом познания ценностей российской культуры, образования и науки иными народами.

Критерий 5. Число и население стран, использующих язык (не более 7 баллов). На сегодняшний день русским языком пользуются жители 19 стран мира²³. Совокупная численность населения этих стран – более 0,5 млрд человек, т.е. порядка 7% всей людей планеты.

Критерий 6. Социально-литературный престиж языка (до 4 баллов). Уровень влияния языка во многом обусловлен его ролью в общемировой сети трансляции знаний. Данный показатель имеет особое значение в рамках

²¹ SIMONS, GARY F.; CHARLES; D. FENNIG (eds.) *Ethnologue: Languages of the World*. Twentieth edition. Dallas, Texas: SIL International. Электронный ресурс: [<http://www.ethnologue.com/statistics/size>]. Дата обращения: 22.04.2017.

²² См. сноску 6.

²³ См. сноску 21.

перехода в информационную эпоху, которая характеризуется, в том числе созданием общества знания.

Проведённое в 2014 году исследование языков стран мира, которые используются в качестве инструментов трансляции знаний, включало в себя 3 основных источника:

- результаты проекта ЮНЕСКО IndexTranslatorium, задачей которого являлось определение степени переводимости языков, а также направления реализации подобных переводов;
- посты дву- и мультиязычных пользователей Твиттера;
- статистику вносимых исправлений двуязычными и мультиязычными пользователями Википедии²⁴.

По результатам данного исследования его авторы сформировали сети влияния языков. Так, в сети переводов книг (более 500 000 авторов, 78 000 издателей в 148 странах) русский считается одним из наиболее переводимых языков мира. Среди языков, с которых чаще переводят, русский находится на 4 месте. В списке языков, на которые переводят большую часть книг, он занимает 7 место.

Большую значимость при определении социально-литературного престижа русского языка современности придаёт тот факт, что за последние несколько лет русскоязычный интернет поднялся на 1 место в Европе по активности и количеству пользователей, и на 2 место в мировом рейтинге объёмов создания и потребления контента на русском языке, а также количества национальных доменов (.ru и .рф), заняв достойное место в международном киберпространстве.

Дополнительным критерием расчёта индекса влиятельности языка считается факт его официального статуса в ООН (1 балл). Русский язык таким статусом обладает.

Таким образом, по индексу влияния русский язык находится на 4 месте в мировом рейтинге после английского, французского и испанского языков²⁵.

²⁴ RONEN, SH.; GONÇALVES, B.; HU, K.; VESPIGNANI, A.; PINKER, S.; HIDALGO, C. Links that speak: The global language network and its association with global fame. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, vol. 111 no. 52, 2014. Электронный ресурс: [http://www.pnas.org/content/111/52/E5616.full]. Дата обращения: 03.05.2017.

²⁵ 10 самых влиятельных языков мира. *Сайт бюро переводов «Прима Виста»*. Электронный ресурс: [http://www.primavista.ru/rus/catalog/vliyatelnye_yazyki]. Дата обращения: 03.05.2017.

Возвращаясь к вопросу о роли русского языка как средству передачи знаний, нельзя не упомянуть образование на русском языке, которое является одним из важнейших инструментов формирования образа Русского мира.

2 Роль образования на русском языке в формировании образа Русского мира

Образование на русском языке, будучи комплексным инструментом формирования образа Русского мира, отражает его историю, культуру, современную жизнь и менталитет русских, реализуется на русском языке и базируется на ведущих достижениях российской науки.

На сегодняшний день в государственной политике Российской Федерации продвижение образования на русском языке реализуется по трём основным направлениям:

- 1) создание, развитие и поддержка русских школ за рубежом;
- 2) привлечение иностранных граждан и соотечественников за рубежом к получению среднего профессионального и высшего образования в России;
- 3) популяризация открытого образования на русском языке, которая подразумевает разработку и внедрение дополнительных общеобразовательных и профессиональных программ, реализуемых в дистанционной форме с использованием информационно-коммуникационных технологий²⁶.

Результатом такой государственной деятельности должно стать:

- а) повышение качества общего образования на русском языке за границами России;
- б) обеспечение востребованности российского общего образования;
- в) основанное на российских традициях и культуре воспитание обучающихся;
- г) социализация обучающихся²⁷.

Одним из приоритетных направлений продвижения образования на русском языке является *работа по привлечению иностранных граждан к получению*

²⁶ КОЗЛОВЦЕВА, Н.А. Продвижение образования на русском языке как гуманитарная практика формирования образа Русского мира. *Культура и образование*. Москва, № 2 (25), с. 61-68, 2017.

²⁷ «Концепция русской школы за рубежом», утверждённая Президентом РФ 03.11.2015 г.

высшего образования в России. Для этого запущен специальный портал studyinrussia.ru, позволяющий узнать больше о специфике образования в России, передовых вузах, возможных формах получения образования, а также об имеющихся стипендиях на обучение в России. Посредством данного портала Россотрудничеством и зарубежными представительствами МИД РФ производится отбор на обучение иностранных граждан и соотечественников за рубежом на обучение в России за счёт квот Правительства России.

По данным «Российского статистического ежегодника. 2017», в 2016 – 2017 учебном году численность иностранных студентов, обучавшихся в образовательных организациях высшего образования и научных организациях России, составила 244 тыс. человек, что на 1,5 тыс. человек больше, чем в предыдущем учебном году²⁸. Согласно «Стратегии 2020» доля иностранных учащихся, получающих образование в России, должна к 2020 г. увеличиться до 10% от общей численности студентов²⁹.

Стоит признать, что рост происходит преимущественно за счет притока учащихся из стран СНГ и ближнего зарубежья. Например, в 2016 – 2017 учебном году в российских высших учебных заведениях обучалось 186,8 тыс. человек из СНГ, Балтии и Грузии³⁰.

Безусловно, одним из путей прироста доли иностранных студентов (в том числе из дальнего зарубежья) в российских университетах является *повышение престижа российского образования на глобальном рынке образовательных услуг*.

Так, с целью максимизации конкурентной позиции группы ведущих российских вузов на международной образовательной арене была запущена государственная программа «Проект 5-100». Итогом данного проекта должно стать формирование в России к 2020 году современных университетов-лидеров с эффективной структурой управления и высокой мировой академической репутацией, соответствующих глобальным тенденциям развития и оперативно реагирующим на изменения. Целевыми показателями эффективности проекта являются наличие:

²⁸ *Российский статистический ежегодник. 2017*: Стат. сб. Москва: Росстат, 2017.

²⁹ «Стратегия 2020». Электронный ресурс: [https://минобрнауки.рф/документы/3409/файл/2228/13.05.15-Госпрограмма-Развитие_образования_2013-2020.pdf]. Дата обращения: 05.05.2018.

³⁰ См. сноску 28.

– не менее пяти университетов России в первой сотне в глобальных образовательных рейтингах, таких как рейтинг университетов мира Times Higher Education, всемирный рейтинг университетов QS и академический рейтинг университетов мира ARWU;

– более 15% иностранных студентов в каждом вузе;

– от 10% иностранных научно-педагогических кадров в каждом вузе³¹.

В контексте вышесказанного, очевидно, что при продвижении российского образования, значимым вопросом является *требование к владению русским языком*, без которого невозможно полноценное освоение образовательной программы.

Основным способом подготовки к поступлению в российские вузы является обучение на подготовительных факультетах образовательных организаций³². Согласно действующему законодательству, обучение на подготовительном факультете подразумевает изучение русского языка, а также ряда специальных предметов в зависимости от будущего профиля слушателей.

В связи с тем, что в учебной программе доминирует русский язык, а также выделяется достаточное количество аудиторных часов на его изучение, не будет преувеличением сказать, что именно подготовительным факультетам отводится ключевая роль в формировании актуального образа Русского мира.

3 Актуальный образ Русского мира в сознании социума

Каков же актуальный образ Русского мира в сознании социума и каким должен быть актуальный образ, создаваемый в процессе изучения русского языка?

Образ Русского мира обладает двумя основными направленностями: внутренней и внешней. На внутренний образ России значительное влияние оказывает *русская национальная идея*, сложившаяся в ходе исторического процесса

³¹ Постановление Правительства №211 «О мерах государственной поддержки ведущих университетов Российской Федерации в целях повышения их конкурентоспособности среди ведущих мировых научно-образовательных центров» (ред. от 10.02.2017).

³² Приказ Министерства образования и науки РФ от 3 октября 2014 г. №1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке».

и закреплённая в национальном менталитете и генотипе с помощью культурно-цивилизационного кода³³.

Внешняя же сторона образа Русского мира включает в себя культурные явления и персоналии, признанные русским вкладом в мировую цивилизацию.

Центральной составляющей образа Русского мира является *образ России*, поддерживающим образом можно считать *образ русского зарубежья*.

Образ России как страны «огромной и неизвестной» воспринимается зарубежным сообществом как единый, без учёта его региональных составляющих.

Традиционно образ России ограничивается представлениями как о стране христианской традиции и наследия.

На восприятие России и русских в мире также влияет и бытовая культура (культура повседневности). Россию считают «неудобной для жизни» страной с позиции традиционных для Запада характеристик качества жизни.

Социальный аспект образа России на современном этапе характеризуется представлениями о социальном неравенстве, уменьшении продолжительности жизни, росте смертности, ухудшении системы здравоохранения, увеличении алкоголизма и наркомании.

Ключевым фактором в формировании и «внутреннего», и «внешнего» образа страны традиционно считается геополитическая составляющая. Для России она характеризуется особым положением между «Западом» и «Востоком», определяющим «особый путь» страны.

В формирующемся за рубежом образе России можно выделить стабильную составляющую, выраженную *стереотипами восприятия масс*. На уровне обыденного сознания стереотипные представления о русских транслировались и поддерживались материалами СМИ, посвящёнными криминальному прошлому российских соотечественников, «российскому следу» в политических, и в криминальных сферах, социальной напряжённости российского общества. Источниками негативной информации становились также и СМИ России³⁴. Помимо этого, стереотипы о России широко транслировались в западной (особенно

³³ ШВЕДКОВСКИЙ, В.А. Информационно-поисковый подход к нахождению опорных элементов информационно-культурного кода России. В: *Российский мониторинг*, вып. 8, с. 130-145, 1997.

³⁴ СЕМЕНЕНКО, И. Образ России в глобальном мире. *Социальные науки*, 06.12.2012 г. Электронный ресурс: [<http://socialnauki.prosv.ru/article/1885>]. Дата обращения: 06.09.2017.

американской) массовой культуре (кино, музыке, литературе и т.д.). Например, самым популярным образом русского человека в американском кино является криминальный элемент с одним или несколькими уголовными сроками, основными ценностями которого являются деньги, драки и алкоголь. Россия же в таких фильмах предстаёт нищей разрушенной страной, в которой отсутствуют демократические ценности и элементарные понятия нравственности.

Единый перечень стабильно ретранслируемых стереотипов обуславливает восприятие российской ментальности Западом в определённой системе координат. В связи с этим так устойчив миф о «загадочной русской душе», которым объясняются практически все модели поведения, иррациональные или не соответствующие европейским нормам. Анализ подобных представлений ведётся современными западными русистами, в котором навязанные характеристики Русского мира соотносятся с обширным эмпирическим материалом, посвященным русскому менталитету, жизни и психологии современных россиян³⁵.

В число устойчивых, стереотипных ассоциаций с Россией традиционно включают водку, морозы, балет, шапку-ушанку, Сибирь, а также Кремль. В сфере политики – коммунизм, коррупцию и олигархов. Негативное влияние на образ России оказывают проблемы неудовлетворительного социального климата в обществе. Позитивными составляющими считаются природные ресурсы и богатейшее наследие культуры. Военная мощь и возможность противостоять влиянию США также рассматриваются скорее положительно, нежели отрицательно. Позитивным фактором является авторитет действующего главы государства – В.В. Путина. Однако, с точки зрения зарубежной общественности, названные характеристики образа России по большей части уравнивают друг друга³⁶.

Как говорилось выше, образ Русского мира складывается не только из образа России как центрального, но и из образа Русского зарубежья как поддерживающего, сформированного рядом эмиграционных волн. В этой связи стоит несколько слов сказать о проблеме идентификации эмигрантов. Представляется, что для понимания этой проблемы существенна разработанная

³⁵ См. сноску 34.

³⁶ См. сноску 34.

М.М. Бахтиным теория диалогизма: процесс самоидентификации происходит в диалоге с образом «другого», другой культурой³⁷.

Так, для эмигрантов послереволюционной волны основой самосознания была прежде всего идентификация с многовековой русской культурой и её ценностями. Рассматривая концептосферу русской культуры XX века, учёные традиционно включают в неё представителей «белой эмиграции», культурную интеллигенцию, осуществлявшую свою творческую деятельность уже за границами страны (к примеру, М. Булгаков, Д. Шостакович, С. Прокофьев, И. Бунин, Э. Неизвестный, М. Горький и др.), сформировавшую особую, уникальную культуру русского зарубежья, основанную на ностальгии по навсегда утраченной родине.

Сказанное позволяет говорить об особой культурной идентичности, формирующейся у представителей Русского мира в отличие от гражданской (государственной) идентичности россиян. В этом смысле, в образе Русского мира как общности, основанной, в первую очередь, на общности культурных и мировоззренческих ценностей, доминирует не геополитическая, а культурно-духовная составляющая.

Вопросы описания существующего в сознании социума образа Русского мира решались в рамках проведённого нами в 2015 – 2017 гг. анкетирования в социальных сетях ВКонтакте и Facebook. Круг респондентов в этой части опроса включал не только россиян и российских соотечественников за рубежом, но и иностранцев как из ближнего, так и из дальнего зарубежья (всего 759 человек из 69 стран мира, из которых 288 зарубежных соотечественников, 168 жителей РФ и 303 иностранца)³⁸.

Задача опроса заключалась в определении признаков русскости, имплицитированных в сознании общества. Респондентам предложено было назвать не более трёх ассоциаций, связанных у них с «Русским миром». В результате было зафиксировано порядка 250 ассоциаций: факты и явления русской культуры (рисунок 1), персоналии (рисунок 2), блюда русской кухни (рисунок 3), географические и природные наименования (рисунок 4), моральные и

³⁷ БАХТИН, М.М. *Эстетика словесного творчества*. Москва: Художественная литература, 1979.

³⁸ КОЗЛОВЦЕВА, Н.А. Образ Русского мира в актуальном социокультурном пространстве. *Вестник культуры и искусств*. Челябинск, № 1 (53), с. 58-67, 2018.

мировоззренческие ценности Русского мира (рисунок 5), которые в совокупности формируют образ Русского мира.

Данный образ является *комплексным отображением Русского мира* как в сознании россиян, так и в сознании соотечественников за рубежом и иностранцев. С нашей точки зрения, именно комплексный подход позволяет обеспечить *целостность образа*. Между тем, есть и также выделяется ряд ассоциаций, присущих в большей мере россиянам (А.С. Пушкин, флаг), соотечественникам за рубежом (гречка, масленица, сказки) или иностранцам (береза, борщ, икра).

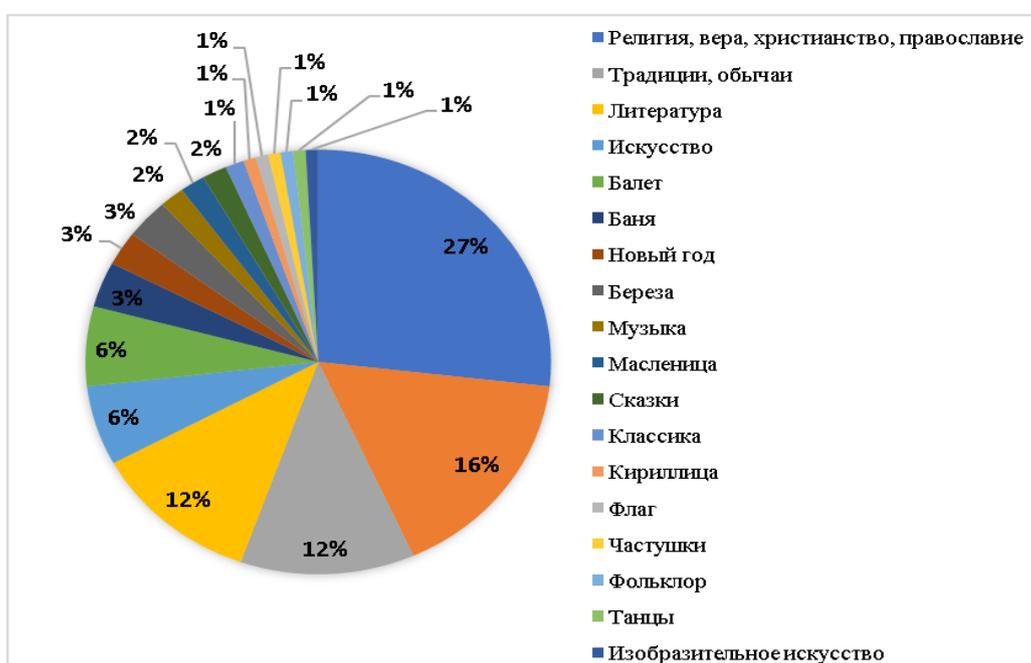


Рисунок 1. Культура Русского мира

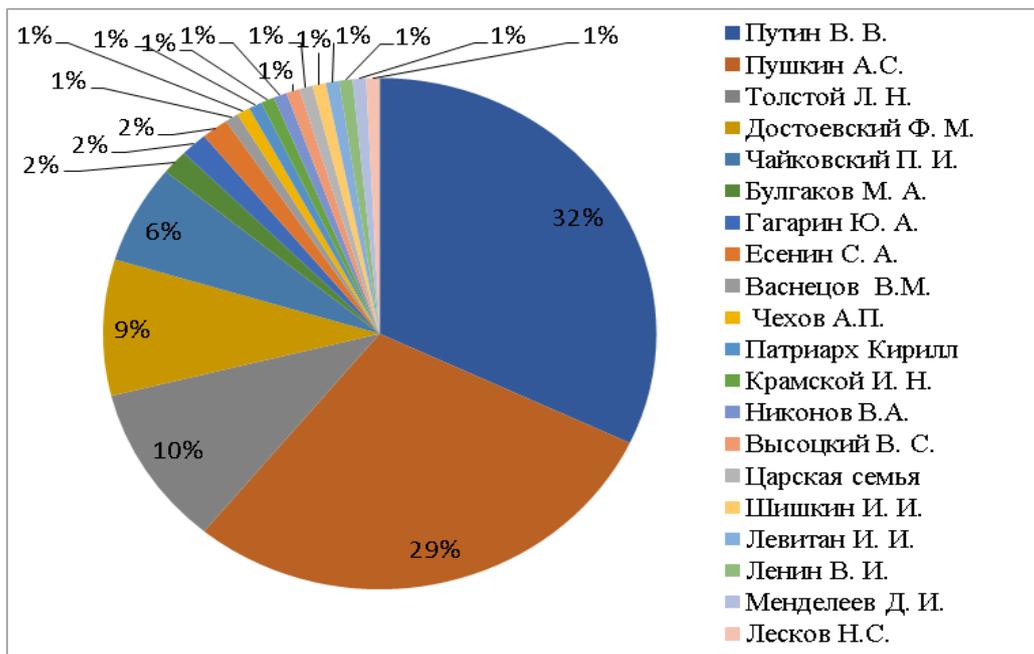


Рисунок 2. Персоналии Русского мира

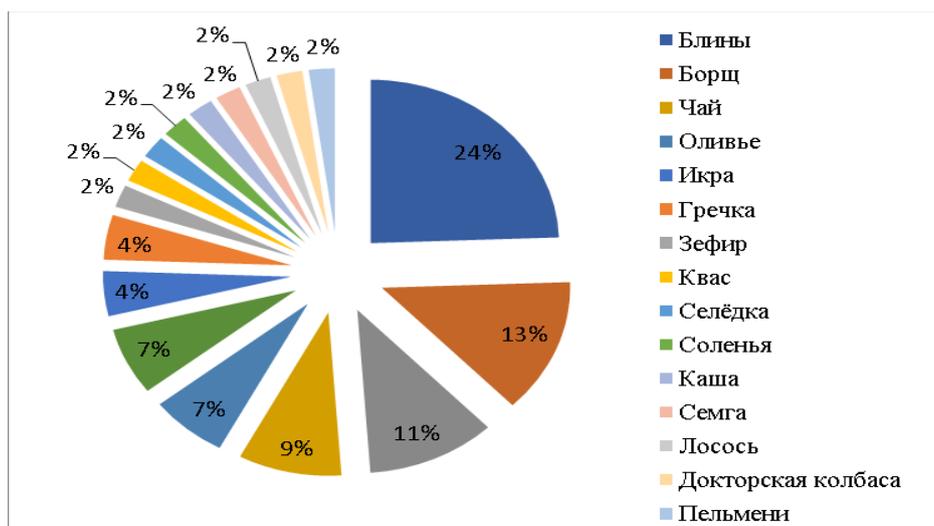


Рисунок 3. Кухня Русского мира

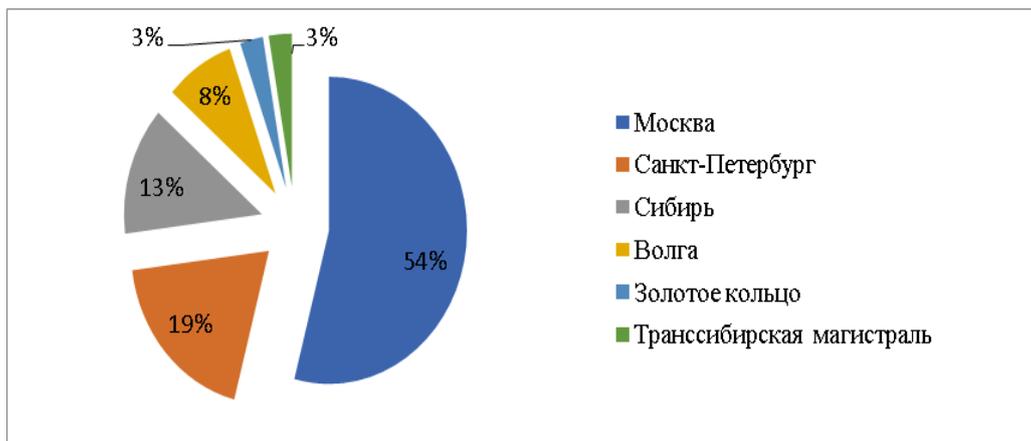


Рисунок 4. Географические и природные наименования Русского мира

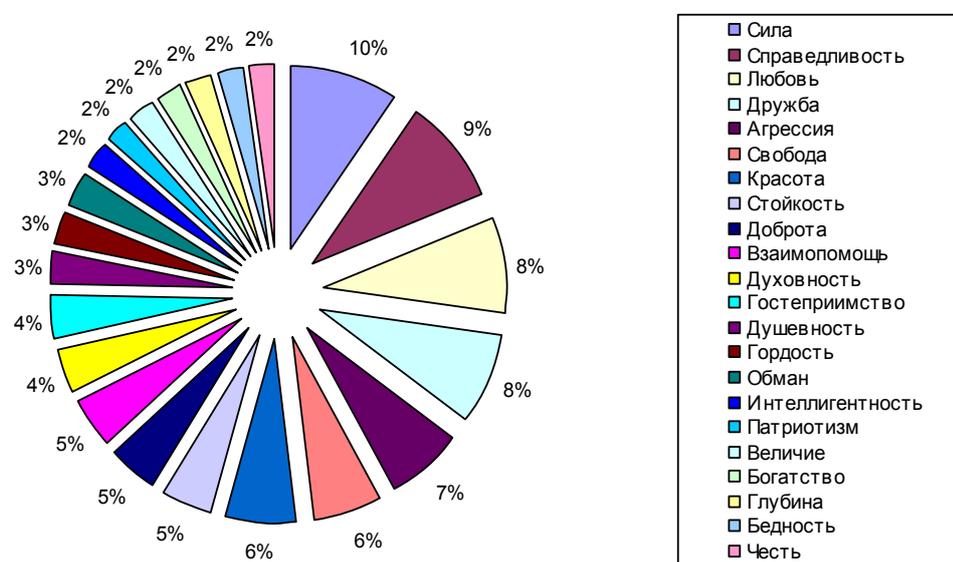


Рисунок 5. Моральные и мировоззренческие ценности Русского мира

Отметим, что наряду с позитивными и нейтральными ассоциациями с Русским миром существуют и негативные (к примеру, агрессия, обман). Так, 8% респондентов Русский мир представляется искусственно созданной политической идеологией. Учёт данной позиции представляется необходимым для формирования адекватного образа Русского мира и поиска способов его корректировки.

Полученный образ Русского мира представляется сублимированной версией образа России. К примеру, в культурном плане он включает в себя значительно меньше имён и реалий. Образ Русского мира также интегрирует в себе представления соотечественников за рубежом, существенная часть которых

связана с темой ностальгии (к примеру, ассоциации «родина», «истоки», «общие корни», «дом», «мама», «детство» и т.д.).

Также посредством анкетирования был выявлен ряд стереотипов о Русском мире (рисунок 6), которые не всегда соответствуют реальности и способны исказить представления о реальном Русском мире.

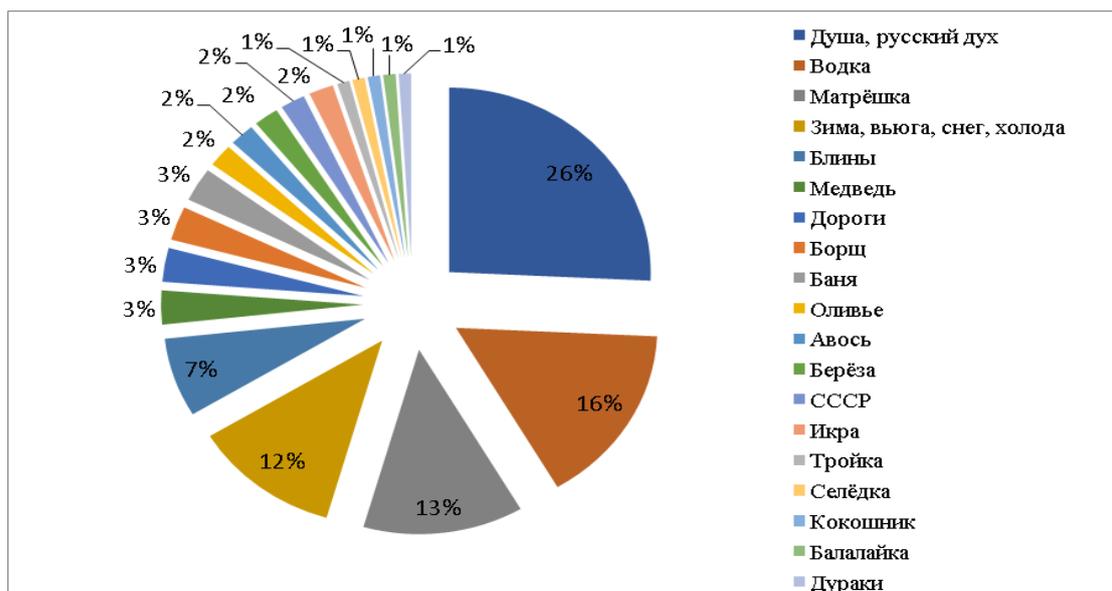


Рисунок 6. Стереотипные представления о Русском мире

Характерно, что восприятие Русского мира на основании стереотипов свойственно не только сознанию иностранцев, но и (даже в большей степени) сознанию соотечественников за рубежом.

Сами по себе стереотипы не всегда являются негативным отражением представлений о Русском мире, а только наиболее традиционным и устоявшимся в сознании людей. Возможности необъективного отражения реальности несут в себе только устаревшие стереотипы, архаизирующие и искажающие актуальную действительность. Среди названных выше таковыми являются: водка (которая уже достаточно долгое время не является основным алкогольным напитком русских, особенно в крупных городах), медведи (которые в представлениях иностранцев свободно ходят по улицам российских городов), СССР (который является нашим прошлым, но не настоящим), тройка, кокошник и балалайка (которые являются

элементами традиционной русской культуры, но не неотъемлемыми атрибутами современной жизни субъектов Русского мира) и т.д.

Результаты проведенного анкетирования в совокупности с результатами иных исследований позволяют сделать вывод о том, что актуальный образ Русского мира в значительной степени клиширован и основан на традиционных представлениях о России и русской культуре и практически не содержит в себе элементов современности. Это, в свою очередь, служит катализатором возникновения новых стереотипов о России и Русском мире и негативного мнения о нём (например, агрессия, обман). В связи с этим значимым направлением деятельности, связанной с формированием адекватного образа Русского мира (в частности, работы преподавателей РКИ), становится развенчание устаревших стереотипов и создание адекватного образа современной мультикультурной России.

4 Формирование образа Русского мира в процессе обучения иностранных граждан русскому языку: практический аспект

Постоянно растущее количество иностранных студентов в российских университетах послужило импульсом к появлению многочисленных исследований, посвящённых изучению проблем адаптации учащихся к новым условиям проживания и обучения.

По приезду в Россию иностранному студенту, чтобы встроиться в новую социокультурную среду и успешно функционировать в качестве члена принимающего сообщества, предстоит усвоить культурные образцы и модели поведения, часто отличные от привычных.

Именно на этапе довузовской подготовки проводится целенаправленная, спланированная и систематическая работа по адаптации иностранных учащихся, осуществляемая посредством организации аудиторных и внеаудиторных занятий. От того, насколько успешно протекают адаптационные процессы, зависит эффективность интеграции.

Формирование объективного и нестереотипного образа России является одним из ключевых аспектов социокультурной адаптации иностранных граждан. К

сожалению, некоторые исследователи отмечают, что содержащаяся в специализированных учебниках информация, ориентированная на инофонов, не всегда коррелирует «с её релевантностью для самих носителей языка и адекватностью современной российской действительности» (КУЛИКОВА, 2017, с. 55)³⁹. В связи с этим преподавателю РКИ требуется дополнительно отбирать учебные материалы, в частности, тексты, напрямую рассказывающие о культуре, традициях и обычаях, характере и жизни людей в России, а также тексты, в которых образ страны представлен имплицитно.

Безусловно, знакомство с незнакомой для учащихся культурой и ценностями не должно носить нравоучительно-назидательный характер. В связи с различием культур и их традициями, не все иностранные граждане могут быть заинтересованы и нацелены именно на глубокое постижение русской культуры, преследуя прагматические цели изучения русского языка – для последующего обучения в России. В такой ситуации перед преподавателем РКИ ставится задача: не упорствуя, пробудить интерес иностранного слушателя к русской культуре (начиная с наиболее близких ему аспектов). Полагаем, что наиболее оптимальным инструментом для решения этой задачи является использование технологии эдьютейнмента, которая предполагает включение в учебный процесс разнообразных современных технических и дидактических средств обучения. Базируясь на концепции обучения через развлечение, данная технология способствует «формированию первичного интереса к предмету с получением удовольствия от процесса обучения и стойким интересом к процессу обучения» (ЖЕЛЕЗНЯКОВА, ДЪЯКОНОВА, 2013, с. 70)⁴⁰. Сегодня как никогда преподавателю РКИ следует уметь ориентироваться в потоке цифровой информации, отсеивая избыточную и ненужную и в то же время быстро обрабатывая найденную информацию. Это умение, а также владение широким спектром креативных приёмов, способов и форм трансляции образовательной информации, с одной стороны, требует от преподавателя немало времени на

³⁹ КУЛИКОВА, Л.В. Миссия учебника по РКИ в формировании позитивной концептуальной картины мира о России. *Политическая лингвистика*. Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, №1, с. 53-60, 2017.

⁴⁰ ЖЕЛЕЗНЯКОВА, О.М.; ДЪЯКОНОВА, О.О. Сущность и содержание понятия «эдьютейнмент» в зарубежной и отечественной педагогической науке. *Alma mater (Вестник высшей школы)*, Москва, №2, С.67-70, 2013.

подготовку, а с другой – оптимизирует и делает более результативным процесс обучения. Тем более, что для так называемого поколения Z, с которым мы имеем дело в аудитории, существующие цифровые технологии не являются уже столь инновационными, для него они – естественный элемент жизни.

Исходя из сказанного выше, мы полагаем, что для решения задачи формирования адекватного образа Русского мира преподаватель РКИ должен обращать внимание на следующие ключевые моменты:

- критически подходить к отбору текстов, аудио- и видеоматериалов, отражающих современный Русский мир, из интернет-ресурсов;
- тщательно адаптировать найденный контент в соответствии с уровнем владения русским языком иностранными учащимися.

На наш взгляд, одна из главных проблем, с которой сталкивается современный преподаватель РКИ на подготовительном факультете, заключается в отсутствии яркого иллюстративного материала, отражающего реалии и ценности современного Русского мира в учебниках и учебных пособиях по РКИ. Одним из способов устранения данного недостатка является, безусловно, создание собственных материалов, а также работа с видеороликами, использование которых позволяет представить процесс овладения языком как постижение реальной, живой иноязычной культуры.

Несомненно, работа с применением видеоматериалов должна быть поэтапной: во-первых, снятие лексико-грамматических и страноведческих трудностей; во-вторых, просмотр видеоролика и его восприятие; далее, контроль понимания основного содержания и, наконец, развитие коммуникативных навыков и умений. Упражнения, предлагаемые учащимся после просмотра видеоролика, должны быть рассчитаны как на закрепление и активизацию ранее изученного материала, так и на выход в реальные ситуации общения, учитывающие современные реалии Русского мира. Кроме того, учащихся можно попросить проинтерпретировать и сопоставить увиденную ситуацию с реалиями, поведением, традициями, принятыми в родной культуре.

Ещё одним из способов формирования актуального образа Русского мира служит знакомство иностранных учащихся с результатами социологических опросов. Например, на сайте Всероссийского центра изучения общественного

мнения⁴¹ представлена богатейшая коллекция инфографик с тематическим каталогом. Установлено, что информация, представленная в виде инфографики, воспринимается и усваивается иностранными учащимися быстрее и проще, нежели текстовая, поскольку она уже обработана и систематизирована. Наглядность учебного материала и раньше находила применение в методике РКИ, но сегодня она стала наиболее актуальной, соответствуя особенностям восприятия информации нынешним поколением Z.

Наиболее целесообразной представляется работа с инфографиками во втором семестре, когда иностранные учащиеся владеют русским языком в объёме базового уровня. Например, в одном из учебников, часто используемых в обучении русскому языку на этапе довузовской подготовки, для обсуждения семейных отношений и ценностей учащимся предлагается текст с реалиями, уже неактуальными и не прецедентными для культурного восприятия русскоязычных реципиентов⁴². Для представления студентам более достоверной информации нами предлагалась инфографика «Идеальная семья» из визуального альманаха «Россия в цифрах: 2012-2013»⁴³. На основе данной инфографики были разработаны упражнения для аудирования и письма: учащимся была представлена инфографика с пропущенными цифрами и некоторыми словами, в то время как у преподавателя оставался заполненный вариант инфографики, который он читал не по порядку. Соответственно, задачей учащихся было заполнить пропуски. После этого полученная инфографика послужила основой для дискуссии о том, что значит идеальная семья в родных странах студентов.

Можно сказать, что инфографика предоставляет возможности как преподавателям с точки зрения подготовки разнообразных заданий к занятиям, так и студентам для реализации их творческих способностей, развития аналитического и критического мышления.

На наш взгляд, одним из интересных способов отражения особенностей современного сознания русских являются интернет-мемы. Наиболее очевидный

⁴¹ Деятельность данного исследовательского института направлена на получение, анализ и распространение достоверной информации о состоянии и динамике социального развития, массового сознания и поведения различных социальных групп населения страны.

⁴² См. сноску 39.

⁴³ ГАМБАРЯН, О.; ФИРСАНОВ, М. *Россия в цифрах: 2012-2013*. Москва: изд-во «Манн, Иванов и Фербер», 2013.

вариант их использования в практике преподавания РКИ – это формирование и развитие языковой компетенции учащихся. Особенно интересны мемы, построенные на игре слов, омофонах, омонимах и т.п. Анализируя мемы, студенты разбирают принципы построения синтаксических конструкций, обращают внимание на фонетических, словообразовательные нормы и правила, а также учатся использовать их в практике. Мемы ценны тем, что в их основе – юмор. Таким образом, они позволяют иностранцам лучше понять русских и почувствовать язык.

Как отмечалось выше, имплицированный в сознании социума образ Русского мира крайне традиционен, в нём практически не представлена современная русская культура. Однако Россия развивается, и иностранных учащихся стоит знакомить с современной культурой. Существует не так много пособий, в которых учащиеся могут найти информацию о культуре XX-XXI вв. Например, в одном из пособий по аудированию представлены тексты об известном российском пианисте Д. Мацуеве или о талантливой оперной певице Анне Нетребко. Полагаем, что следует вводить больше текстов о знаковых современных личностях. Кроме того, не стоит пренебрегать знакомить учащихся также и с современной российской музыкой. В существующих российских учебниках по РКИ, как правило, песенный материал отсутствует.

Отдельного внимания заслуживают тексты, предлагаемые иностранным учащимся для чтения. При выборе текстов мы также сталкиваемся с упомянутой выше проблемой: информация не всегда релевантна для самих носителей русского языка и адекватна современной российской действительности. В связи с этим в настоящее время нами ведётся работа по созданию учебного пособия по чтению для слушателей подготовительного факультета (уровень А2-В1) преимущественно на основе материалов СМИ и интернет-ресурсов.

Так, уже были апробированы следующие материалы: о двух столицах России – Москве и Санкт-Петербурге; о набирающей популярность туристическом маршруте «Серебряное ожерелье»; о том, чем русские похожи на другие народы. Заметим, что пособие ориентировано не только на развитие навыков чтения, но и иных видов речевой деятельности.

Немаловажной составляющей образовательного процесса является внеаудиторная работа. Одна из форм организации такой работы – экскурсии, во время которых учащиеся могут познакомиться с тем городом, где они живут и учатся, то есть с Москвой. С учащимися также проводятся тематические объединённые уроки, посвящённые какой-либо знаменательной дате в истории России. Подобные мероприятия способствуют как повышению общего уровня владения русским языком, так и становлению мировоззренческой культуры. Например, один из ежегодно организуемых объединённых уроков связан с празднованием Масленицы. На этом уроке учащиеся не только узнают об этом интересном празднике, но и пробуют традиционное блюдо – блины, а если позволяют возможности, то даже учатся его готовить.

Подведём итоги. Во время учебного процесса на подготовительных факультетах большое внимание уделяется социокультурной адаптации инофонов, одним из аспектов которой является формирование привлекательного образа Русского мира, адекватного действительности. Для того чтобы заинтересовать иностранных слушателей русской культурой, Русским миром, преподавателю РКИ следует проводить тщательную работу по отбору, созданию и внедрению в процесс обучения дополнительных учебных материалов. В этой связи наиболее эффективна технология эдьютейнмента, которая не только способствует приобретению знаний и нового культурного опыта инофонами, но и предполагает получение ими от усваиваемой информации удовольствия.

Выводы

На фоне активизации глобализационных и миграционных процессов вкупе с существующими геополитическими проблемами возникла потребность найти способы сохранения и трансляции культурных особенностей отдельных стран и национальностей. Для России таким способом стала концепция Русского мира. В результате проведённого исследования мы пришли к следующим выводам:

- Культурный пласт Русского мира включает в себя как элементы высокой, так и повседневной (бытовой) культуры.

- Актуальный образ Русского мира достаточно клиширован и базируется на традиционных представлениях о России и русской культуре, что зачастую служит катализатором появления негативных стереотипов и, соответственно, негативного мнения о стране.
- Формирование адекватного образа Русского мира предполагает, с одной стороны, развенчание существующих негативных стереотипов о России и русских, а с другой – необходимость учёта достойных и, прежде всего, современных образцов русской культуры.
- Образование на русском языке служит одним из ключевых инструментов реализации политики «мягкой силы» РФ и вносит значительный вклад в формирование адекватного образа Русского мира на мировой арене. В настоящее время проводятся разнообразные мероприятия по повышению российского образования в международных рейтингах. Одна из принимаемых мер – привлечение иностранных граждан в российские вузы.
- Основным способом подготовки иностранных учащихся к поступлению в российские вузы является обучение на подготовительных факультетах. Именно на этом этапе учебного процесса значительное внимание уделяется социокультурной адаптации иностранцев.
- В связи с тем, что в существующих учебниках и учебных пособиях по РКИ недостаточно иллюстративного и текстового материала, отражающего реалии и ценности современного Русского мира, перед преподавателем стоит задача создания собственных материалов, например, на основе интернет-ресурсов. При этом к отбору информации следует подходить критически, а также учиться органично «встраивать» найденную информацию в учебный процесс.
- Разрабатываемые преподавателями и методистами РКИ учебные материалы выступают своего рода посредником (медиатором) в «позитивной аккультурации» иностранных граждан, основываясь на формировании объективного и в то же время привлекательного образа Русского мира.
- Не секрет, что при такой организации учебного процесса, когда учиться скучно, то есть, когда студент не получает пользы, удовольствия, положительных эмоциональных переживаний, степень запоминания почти сводится к нулю. По

этой причине наиболее оптимальным инструментом для того, чтобы пробудить интерес иностранных учащихся к Русскому миру, служит технология эдьютейнмента, которая базируется на концепции образования через развлечение.

Разрешение

Мы, *Козловцева Нина Александровна* и *Толстова Наталья Николаевна*, объявляем, что оба авторы работали с материалами исследования, участвовали активно в обсуждении выводов, проверили и одобряли последний текст статьи.

БИБЛИОГРАФИЯ

APRESYAN, Y. *Obraz cheloveka po dannym yazyka: popytka sistemnogo opisaniya.* (Image of a person according to the language: an attempt at a system description). *Questions of Linguistics*, Moscow, n. 1, pp. 37-67, 1995.

AREFIEV, A. *Skol'ko lyudey govoryat i budut govorit' po-russki?* (How many people speak and will speak Russian?). *Demoscope Weekly*, n. 251-252, 19.06-20.08.2006. Available at: [<http://www.demoscope.ru/weekly/2006/0251/tema01.php>]. Access on: 18 May 2018.

ASTAFYEVA, O.; KOZLOVTSEVA N. *Gosudarstvennaya politika v sfere russkogo yazyka v kontekste Russkogo mira.* (State policy in the sphere of the Russian language in the context of the Russian World). *Knowledge. Understanding. Ability*, Moscow, n. 3, pp. 122-139, 2017.

ASTAFYEVA, O. *Kul'turnaya Politika: Teoreticheskiye aspekty i praktika realizatsii.* (Cultural policy: Theoretical aspects and practice of implementing). *Modern science.: Actual problems of theory and practice.* Series: Humanities Moscow, n. 1-2, pp 22-29, 2013.

ASTAFYEVA, O. *Natsional'naya kul'tura i kul'turnaya politika sovremennoy Rossii.* (National culture and cultural policy of modern Russia). *Social and humanitarian knowledge*, Moscow, v.2, pp. 7-25, 2016.

BAKHTIN M. *Estetika slovesnogo tvorchestva.* (Aesthetics of verbal creativity). Moscow: Imaginative literature, 1979.

DARENSKY, V. *Ukraina kak lokal'nyy fenomen Russkogo mira: istoriosofskiye i kul'turologicheskiye aspekty* (Ukraine as a local phenomenon of the Russian World: historiosophical and culturological aspects). *Crimea in the context of the Russian World: society and culture. The collection of materials of the scientific-practical conference.* Simferopol, 2006, pp. 42-48.

DECREE of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, No. 1304, October 3, 2014. *Ob utverzhdenii trebovaniy k osvoyeniyu dopolnitel'nykh obshcheobrazovatel'nykh programm, obespechivayushchikh podgotovku inostrannykh grazhdan i lits bez grazhdanstva k osvoyeniyu professional'nykh obrazovatel'nykh programm na russkom yazyke* (On the approval of the requirements for the development

of additional general education programs that provide training for foreign citizens and stateless persons to develop professional educational programs in Russian).

DECREE of the President of the Russian Federation No. 808, December 24, 2014. *Osnovy gosudarstvennoy kul'turnoy politiki* (On the approval of the Fundamentals of State Cultural Policy).

DYACHKOV, M. *Minoritarnyye yazyki v polietnicheskikh (mnogonatsional'nykh) gosudarstvakh* (Minority Languages in Polyethnic (Multinational) States), Moscow: INPO, 1996.

GAMBARYAN, O.; FIRSANOV, M. *Rossiya v tsifrakh: 2012-2013*. (Russia in Figures: 2012-2013). Moscow: Mann, Ivanov & Ferber, 2013.

GOVERNMENT Decision No. 211 O merakh gosudarstvennoy podderzhki vedushchikh universitetov Rossiyskoy Federatsii v tselyakh povysheniya ikh konkurentosposobnosti sredi vedushchikh mirovykh nauchno-obrazovatel'nykh tsentrov» (On measures of state support for the leading universities of the Russian Federation in order to increase their competitiveness among the world's leading research and educational centers) (as of 10 Feb.2017).

GRADIROVSKY, S.; MEZHUYEV, B. Russkiy mir kak ob"yekt geokul'turnogo proyektirovaniya. (The Russian World as an object of geocultural design). *The Russian Archipelago*, 2003. Available at: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/histori2003/-russmir/]. Access on: 20 Aug. 2016.

GROMYKO, A.A. Russkiy mir: ponyatiye, printsipy, tsennosti, struktura. (Russian World: concept, principles, values, structure). *Meanings and values of the Russian World*, 2010. Available at: [<http://ruskiymir.ru/events/docs/СМЫСЛЫЦЕННОСТИРусскогомира202010.pdf>]. Access on: 08 Apr.2016.

KARA-MURZA, A.A. Kak vozmozen Russkiy mir?. (How is the Russian World possible?). *The Russian World portal*, 2010. Available at: [<https://ruskiymir.ru/publications/190920/>]. Access on: 12 Apr.2018.

KONTSEPTSIYA gosudarstvennoy podderzhki i prodvizheniya russkogo yazyka za rubezhom (The Concept for State Support and Promotion of the Russian Language Abroad), approved by the President of the Russian Federation, 3 Nov. 2015.

KONTSEPTSIYA russkoy shkoly za rubezhom (The Russian Schools Abroad Concept) approved by the President of the Russian Federation, 3 Nov. 2015.

KOSTOMAROV, N. Dve russkiye narodnosti. (Two Russian nationalities). *Literature and Life*. Available at: [http://dugward.ru/library/kostomarov/kostomarov_dve_russkie_narodnosti.html]. Access on: 15 Oct. 2016.

KOSTOMAROV, V. Russkiy mir kak tsivilizatsiya. (The Russian World as a civilization). *Meanings and values of the Russian World*, 2010. Available at: [<http://ruskiymir.ru/events/docs/СМЫСЛЫЦЕННОСТИРусскогомира202010.pdf>]. Access on: 08 Apr. 2016.

KOZLOVTSEVA N. Obraz Russkogo mira v aktual'nom sociokul'turnom prostranstve. (The image of the Russian World in the actual sociocultural space). *Bulletin of Culture and Arts*, v. 1, n.53, pp. 58–67, 2018.

KOZLOVTSEVA, N. Prodvizheniye obrazovaniya na russkom yazyke kak gumanitarnaya praktika formirovaniya obraza Russkogo mira. (Promotion of education in Russian as a humanitarian practice of forming the image of the Russian World). *Culture and education*. Moscow, v. 2, n.25, pp. 61-68, 2017.

KOZLOVTSEVA, N. Russkiy mir kak teoreticheskoye ponyatiye v sovremennom sotsial'no-gumanitarnom znanii. (The Russian World as a theoretical concept in modern social and humanitarian knowledge). *Observatory of culture*. Moscow, v. 14, n. 3, pp. 284-292, 2017.

KUBRYAKOVA, E. *Kratkiy slovar' kognitivnykh terminov* (A brief dictionary of cognitive terms). Moscow: MSU, 1996.

KULIKOVA, L. Missiya uchebnika po RKI v formirovanii pozitivnoy kontseptual'noj kartiny mira o Rossii. (Mission of the Russian as a foreign language course book in forming the positive conceptual picture of the Russian-speaking world). *Political Linguistics*. Ekaterinburg: Ural State Pedagogical University, n.1, pp.53-60, 2017.

LIKHACHEV, D. Kontseptosfera russkogo yazyka. (Concept of the Russian language). *Selected works on Russian and world culture*. St. Petersburg: SPbGUP, 2015. pp. 240-252.

LIKHACHEV, D. *Zametki o russkom* (Notes on the Russian). Moscow: Sov. Russia, 1984.

NIKONOV, V. Russkiy mir: smysly i tsennosti. (Russian World: meanings and values). *Meanings and values of the Russian World*, 2010. Available at: [<http://russiymir.ru/events/docs/СмыслыиценностиРусскогомира202010.pdf>]. Access on: 08 Apr.2016.

NYE JR., J. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. New York, NY: Public Affairs, 2004. 193 p.

OSTROVSKY, E.; SCHEDROVITSKY, P. Rossiya: strana, kotoroy ne bylo. (Russia: a country that did not exist). *The Russian Archipelago*, 1999. Available at: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/history99-00/shedrovicky-rossia-no/]. Access on: 20 Aug. 2016.

PAVLOVSKAYA, A. *Russkiy mir. Kharakter, byt i nray* (The Russian World. Character, life and customs): in 2 volumes. Moscow: The Word, 2009.

PROKHOROV, Yu. *Natsional'nyye sotsiokul'turnyye stereotipy rechevogo obshcheniya i ikh rol' v obuchenii russkomu yazyku inostrantsev*. (National sociocultural stereotypes of speech communication and their role in teaching the Russian language to foreigners). Moscow: Pedagogy-Press, 1996.

RONEN, SH.; GONÇALVES, B.; HU, K.; VESPIGNANI, A.; PINKER, S.; HIDALGO, C. Links that speak: The global language network and its association with global fame. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, v. 111, n. 52, 2014. Available at: [<http://www.pnas.org/content/111/52/E5616.full>]. Access on: 03 May 2017.

ROSSIJSKIY statisticheskiy ezhegodnik. 2017. (Russian Statistical Yearbook . 2017): Stat. book. Moscow: Rosstat, 2017.

SEMENENKO I. Obraz Rossii v global'nom mire (The image of Russia in the global world). *Social Sciences*, 06 Dec. 2012. Available at: [<http://socialnauki.prosv.ru/article/1885>] Access on: 10 Aug.2018.

SEPIR, E. *Izbrannyye trudy po yazykoznaniiu i kul'turologii*. (Selected works on linguistics and culturology). Moscow: Progress, 1993.

SHVEDKOVSKY V.A. Informatsionno-poiskovyy podkhod k nakhozheniyu opornykh elementov informatsionno-kul'turnogo koda Rossii. (Information-search approach to finding the support elements of the information-cultural code of Russia). *Russian monitoring*, n. 8, 1997.

SIMONS, G.; FENNIG, C. (Eds.) *Ethnologue: Languages of the World*. Twentieth edition. Dallas, Texas: SIL International, 2018. Available at: [<http://www.ethnologue.com/statistics/size>]. Access on: 22 Apr.2017

STRATEGY 2020. Available at: [https://минобрнауки.рф/документы/3409/файл/2228/13.05.15-Госпрограмма-Развитие_образования_2013-2020.pdf]. Access on: 05 May 2018.

THE Federal Target Program *Russkiy yazyk* (The Russian language) for 2016-2020, approved by Decree No. 481 of the Government of the Russian Federation, 20 May 2015.

TSYMBURSKY, V. Ostrov Rossiya vs Ostov Rossiya (Island of Russia vs Ostov Russia). *The Russian Archipelago*, 2001. Available at: [http://www.archipelag.ru/ru_mir/history/histori00-03/sembursky-ostrovross/]. Access on: 20 Aug. 2016.

WEBER, G. Top Languages: the World's Ten Most Influential Languages. *Language Monthly*, n. 3, pp. 12-18, 1997.

YAMILOV, R. Russkiy Mir vs Anglosaksonskiy Mir: voprosy, vozmozhnosti, strategiya (Russian World vs Anglo-Saxon World: Questions, Opportunities, Strategy). *Humanitarian scientific research*. Moscow, n. 3, pp. 77-85, 2015.

ZALYZNYAK, A.; LEVONTINA, I.; SHMELEV, A. *Klyuchevyye idei russkoy yazykovoy kartiny mira* (Key ideas of the Russian language picture of the world). Moscow: Languages of Slavic Culture, 2005. [Collection of articles.]

ZHELEZNYAKOVA, O.; DIAKONOVA, O. Sushchnost' i sodержanie ponyatiya «ed'yutejnmnt» v zarubezhnoj i otechestvennoj pedagogicheskoy nauke (The essence and meaning of the notion edutainment in foreign and national pedagogical science). *Alma mater (High School Bulletin)*. Moscow, n.2, pp.67-70, 2013.

10 SAMYKH vliyatel'nykh yazykov mira (The 10 most influential languages of the world). *Site Translation Bureau Prima Vista*, 2016. Available at: [http://www.primavista.ru/rus/catalog/vliyatelnye_yazyki]. Access on: 03 May 2017.

Received July 19,2018

Accepted October 23,2018